



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**

issued by: **DOZORU TECHNICZNEGO**

**DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

ul. Chałubińskiego 8

PL 00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

concerning: - **APPROVAL GRANTED**

- **~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~**

~~APPROVAL EXTENDED~~

- **~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~**

~~APPROVAL REFUSED~~

- **~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~**

~~APPROVAL WITHDRAWN~~

- **~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~**

~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: E20 55R-01 4117

Approval No.:

Nr rozszerzenia: --

Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component:

HAK-POL Imiola

2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**
Manufacturer's name for the type of device or component:

M/043

3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:

**Z.P.H.U. „HAK-POL” Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**

4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**

5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**

6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

**Z.P.H.U. „HAK-POL” Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcji: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**

7. **Data przedstawienia do homologacji: 2014.12.29**
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
9. **Krótki opis:**
Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**
Type and class device or component: **M/043, A50 - X**
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:
- D = 16,54 kN** **S = 135 kg**
- Wartości alternatywne: nie dotyczy**
Alternative values: N/A
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **3500 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle** **1600 kg**
oś tylna/ rear axle **1900 kg**
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **3500 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **135 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **2650 kg**
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1**
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej / according to approval documentation**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2014.12.29, 2014.12.29 (Opinia/Opinion)**
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.185.14H, BLY/212/2014 (Opinia/Opinion)**
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji: na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. **Miejsce: Warszawa**
Place: Warsaw
20. **Data: 14 maja 2015 r.**
Date: 14th of May 2015
21. **Podpis:**
Signature:  **DYREKTOR**
p.o.
Andrzej Kolasa
- 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna M/043**
Approval documentation
 - **Opinia nr BLY/212/2014**
Opinion No.



DYREKTOR
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

Warszawa, dnia 14 maja 2015r.

Nr TDT.H8-1003-11058-388/15

DECYZJA

Na podstawie art. 70h ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2012 r. poz. 1137, z późn. zm.) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267, z późn. zm.) Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego:

- 1) Wydaje „Zawiadomienie” dotyczące udzielenia homologacji Nr E20 55R-01 4117 dla
**ZAKŁAD PRZEMYSŁOWO HANDLOWO USŁUGOWY HAK-POL
SYLWESTER IMIOŁA,
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka**
- 2) „Zawiadomienie” dotyczące udzielenia homologacji stanowi załącznik do niniejszej decyzji.

UZASADNIENIE

Decyzja niniejsza zgodna jest z wnioskiem strony, dlatego też zgodnie z art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadnienia.

POUCZENIE

Zgodnie z art. 130 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego, decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu wniesienia odwołania, gdyż jest zgodna z żądaniem strony.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Infrastruktury i Rozwoju za pośrednictwem Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.



DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kolasa

Otrzymuje:

1. ZAKŁAD PRZEMYSŁOWO HANDLOWO USŁUGOWY HAK-POL
SYLWESTER IMIOŁA,
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7,
96-200 Rawa Mazowiecka
-za potwierdzeniem odbioru
2. a/a